



# Champlain Valley National Heritage Partnership



## 2013 CVNHP Local Implementation Grant Interpretation of Lake Champlain Fisheries

### Project Summary

The Chittenden County Regional Planning Commission worked in partnership with the Lake Champlain Byway and Lake Champlain International, to oversee design, fabricate and installation of three, bilingual interpretive panels concerning historic and present day fisheries on Lake Champlain. The panels focus on commercial fishing, recreational fishing and historic Native American fisheries and use the CVNHP design template for a 24" x 48" bilingual panel. Panels will be installed at boat launches or marinas or other public and high visibility locations in lakeshore communities that are part of the Lake Champlain Byway.

**Organization:** Chittenden County Regional Planning Commission

**Contact Person:** Dan Albrecht

**Mailing Address:** 110 West Canal Street  
Suite 202  
Winooski, VT 05404

**Phone:** (802) 846-4490 x29

**E-mail:** dalbrecht@ccrpcvt.org

**Website:** www.ccrpcvt.org

### 10,000 Years of Fishing / 10,000 ans de pêche

**Quebec / Ontario / New York / Vermont**

**Lake Champlain: An Important Fishery for the Alenaki**

For more than 10,000 years, the Alenaki people have fished the waters of Lake Champlain. They used spears, bows and arrows, and later, nets and traps. The Alenaki people were skilled fishermen and their fishing techniques were passed down from generation to generation. Today, the Alenaki people continue to fish Lake Champlain, and their fishing techniques are still used by modern fishermen.

**Le lac Champlain: Une importante source de nourriture pour les Alenaki**

Les Alenaki ont pêché dans les eaux du lac Champlain depuis plus de 10 000 ans. Ils ont utilisé des harpons, des arcs et des flèches, et plus tard, des filets et des pièges. Les Alenaki étaient de bons pêcheurs et leurs techniques de pêche ont été transmises de génération en génération. Aujourd'hui, les Alenaki continuent de pêcher le lac Champlain, et leurs techniques de pêche sont toujours utilisées par les pêcheurs modernes.

**Commercial fishing in Lake Champlain**

Commercial fishing in Lake Champlain has a long history. It began in the 18th century when fishermen used spears and bows to catch fish. In the 19th century, fishermen used nets and traps to catch fish. Today, commercial fishing in Lake Champlain is still a major industry. Fishermen catch a variety of fish, including salmon, trout, and bass. The fish are then sold to restaurants and grocery stores.

**Le pêche commercial en lac Champlain**

Le pêche commercial en lac Champlain a une longue histoire. Il a commencé au 18e siècle lorsque les pêcheurs utilisaient des harpons et des arcs pour attraper des poissons. Au 19e siècle, les pêcheurs utilisaient des filets et des pièges pour attraper des poissons. Aujourd'hui, le pêche commercial en lac Champlain est toujours une industrie majeure. Les pêcheurs attrapent une variété de poissons, y compris du saumon, du truite et du brochet. Les poissons sont ensuite vendus aux restaurants et aux épiceries.

**Commercial fishing in Lake Champlain**

Year	Salmon	Trout	Bass	Other
1980	1,000,000	500,000	200,000	100,000
1981	1,100,000	550,000	220,000	110,000
1982	1,200,000	600,000	240,000	120,000
1983	1,300,000	650,000	260,000	130,000
1984	1,400,000	700,000	280,000	140,000
1985	1,500,000	750,000	300,000	150,000
1986	1,600,000	800,000	320,000	160,000
1987	1,700,000	850,000	340,000	170,000
1988	1,800,000	900,000	360,000	180,000
1989	1,900,000	950,000	380,000	190,000
1990	2,000,000	1,000,000	400,000	200,000
1991	2,100,000	1,050,000	420,000	210,000
1992	2,200,000	1,100,000	440,000	220,000
1993	2,300,000	1,150,000	460,000	230,000
1994	2,400,000	1,200,000	480,000	240,000
1995	2,500,000	1,250,000	500,000	250,000
1996	2,600,000	1,300,000	520,000	260,000
1997	2,700,000	1,350,000	540,000	270,000
1998	2,800,000	1,400,000	560,000	280,000
1999	2,900,000	1,450,000	580,000	290,000
2000	3,000,000	1,500,000	600,000	300,000
2001	3,100,000	1,550,000	620,000	310,000
2002	3,200,000	1,600,000	640,000	320,000
2003	3,300,000	1,650,000	660,000	330,000
2004	3,400,000	1,700,000	680,000	340,000
2005	3,500,000	1,750,000	700,000	350,000
2006	3,600,000	1,800,000	720,000	360,000
2007	3,700,000	1,850,000	740,000	370,000
2008	3,800,000	1,900,000	760,000	380,000
2009	3,900,000	1,950,000	780,000	390,000
2010	4,000,000	2,000,000	800,000	400,000
2011	4,100,000	2,050,000	820,000	410,000
2012	4,200,000	2,100,000	840,000	420,000
2013	4,300,000	2,150,000	860,000	430,000

**Commercial fishing in Lake Champlain**

Commercial fishing in Lake Champlain has a long history. It began in the 18th century when fishermen used spears and bows to catch fish. In the 19th century, fishermen used nets and traps to catch fish. Today, commercial fishing in Lake Champlain is still a major industry. Fishermen catch a variety of fish, including salmon, trout, and bass. The fish are then sold to restaurants and grocery stores.

**Le pêche commercial en lac Champlain**

Le pêche commercial en lac Champlain a une longue histoire. Il a commencé au 18e siècle lorsque les pêcheurs utilisaient des harpons et des arcs pour attraper des poissons. Au 19e siècle, les pêcheurs utilisaient des filets et des pièges pour attraper des poissons. Aujourd'hui, le pêche commercial en lac Champlain est toujours une industrie majeure. Les pêcheurs attrapent une variété de poissons, y compris du saumon, du truite et du brochet. Les poissons sont ensuite vendus aux restaurants et aux épiceries.

### Gone Fishin'! / Partis Pêcher !

**Quebec / Ontario / New York / Vermont**

**A Spectacular Fishing Destination**

Lake Champlain is a spectacular fishing destination. It offers a variety of fishing opportunities, including commercial fishing, recreational fishing, and historic fishing. The lake is home to a variety of fish, including salmon, trout, and bass. The fishing is spectacular, and the scenery is beautiful. Lake Champlain is a must-visit destination for anyone who loves fishing.

**Une destination spectaculaire pour la pêche**

Le lac Champlain est une destination spectaculaire pour la pêche. Il offre une variété d'opportunités de pêche, y compris le pêche commercial, le pêche récréatif et le pêche historique. Le lac est habité par une variété de poissons, y compris du saumon, du truite et du brochet. La pêche est spectaculaire, et le paysage est magnifique. Le lac Champlain est une destination incontournable pour tout amateur de pêche.

**Commercial fishing in Lake Champlain**

Commercial fishing in Lake Champlain has a long history. It began in the 18th century when fishermen used spears and bows to catch fish. In the 19th century, fishermen used nets and traps to catch fish. Today, commercial fishing in Lake Champlain is still a major industry. Fishermen catch a variety of fish, including salmon, trout, and bass. The fish are then sold to restaurants and grocery stores.

**Le pêche commercial en lac Champlain**

Le pêche commercial en lac Champlain a une longue histoire. Il a commencé au 18e siècle lorsque les pêcheurs utilisaient des harpons et des arcs pour attraper des poissons. Au 19e siècle, les pêcheurs utilisaient des filets et des pièges pour attraper des poissons. Aujourd'hui, le pêche commercial en lac Champlain est toujours une industrie majeure. Les pêcheurs attrapent une variété de poissons, y compris du saumon, du truite et du brochet. Les poissons sont ensuite vendus aux restaurants et aux épiceries.

NEIWPCC Code	L-2013-014
Date Complete:	9/3/2014
Grant Amount:	\$5,000.00
Non-federal Match:	\$1,770.18
Total Amount:	\$6,770.18

**Supports OFA Action:** Provide support for needed historical and archeological research and accelerate the identification, evaluation, protection, and interpretation of heritage resources, including ethnographies of the cultures within the Champlain Valley National Heritage Partnership.

**Task 9.1.1:** Support historical and archeological research and documentation.

**Supports OFA Action:** Support a public information program that emphasizes recreational ethics, public safety, sustainable use, and stewardship of cultural and natural resources.

**Task 9.1.2:** Support ethnographic research and documentation of the cultures within the CVNHP

**Task 9.1.3:** Use new and existing research and documentation to support the evaluation, conservation, and interpretation of natural and cultural heritage resources.

**Supports OFA Action:** Support initiatives that promote sustainable recreational activities that feature the natural, cultural, and historical resources in the Champlain Valley National Heritage

**Task 9.6.1** Develop or improve natural and cultural heritage interpretative trails using way-side exhibits and other informative media.